

**ZMLUVA O USKUTOČNENÍ UMELECKÝCH ČINNOSTÍ**

(ďalej len „Zmluva“)

podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a podľa ustanovenia § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“)

uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami:

**Objednávateľ:**

**Názov:** K 13 - Košické kultúrne centrá  
**Sídlo:** Kulturpark, Kukučínova 2, 040 01 Košice – Juh, Slovenská republika  
**IČO:** 42 323 975  
**DIČ:** 2023874226  
**Zapísaný:** Štatistický register organizácií vedený Štatistickým úradom Slovenskej republiky  
**Štatutárny orgán:** JUDr. Tomáš Petraško, riaditeľ

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

**Partner:**

**Meno a priezvisko:** PaedDr. Jana Poláková - FASHION  
**Miesto podnikania:** Komenského 75/35, 040 01 Košice-Sever, Slovenská republika  
**IČO:** 47 521 376  
**DIČ:** 1049584349  
**Zapísaný:** Živnostenský register vedený Okresným úradom Košice, číslo živnostenského registra: 820-76282  
**Číslo účtu-IBAN:** SK92 1100 0000 0026 1521 6333  
**E-mailová adresa:** [REDACTED]

(ďalej len „Partner“)

(spolu ďalej len „Zmluvné strany“)

**PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Partnera osobne uskutočniť odborné lektorovanie a odbornú prípravu umeleckých dielní módneho návrhárstva pre deti a mladých návrhárov s názvom „Fashion KidLab“ ďalej len („**Podujatie**“) v priestoroch pavilónu Echo Košice, Kulturpark, Kukučínova 2, 040 01 Košice, ktoré sa majú podľa dohody Objednávateľa a Partnera uskutočňovať od 01.09.2022 do 30.06.2023, každý v trvaní najmenej 2 hod., a to spravidla každý utorok s výnimkou sviatkov a jarných, zimných a jesenných prázdnin v školskom roku (ďalej len „**Umelecké dielne**“ a jednotlivo len „**Umelecká dielňa**“). Na záver v termíne ktorý si Zmluvné strany vzájomnou dohodou určia, Partner pripraví výstavu výsledkov činností uskutočnených počas obdobia platnosti tejto Zmluvy, ktorá môže byť vystavená v rôznych priestoroch Objednávateľa. Inštalácia výstavy sa uskutoční podľa dohody Zmluvných strán. Činnosti podľa tohto bodu Zmluvy budú uskutočnené osobne a samostatne Partnerom, vo vlastnom mene Partnera a na zodpovednosť Partnera.
2. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne uskutočnenie predmetu tejto Zmluvy zaplatiť Partnerovi dohodnutú odmenu podľa tejto Zmluvy.
3. Partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť Objednávateľovi súhlas na použitie výsledkov jeho činností uvedených v bode 1 tejto Zmluvy, ktoré sú predmetom ochrany v zmysle Autorského zákona. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky diela vytvorené v priebehu trvania tejto Zmluvy v súvislosti s uskutočňovaním Umeleckých dielní, vrátane nedokončených diel (ďalej spolu len

„Diela“ alebo jednotlivo len „Dielo“) sú výhradným vlastníctvom Objednávateľa. Partner je povinný Diela odovzdať Objednávateľovi kedykoľvek na žiadosť Objednávateľa; v prípade, ak Objednávateľ nepožiadá o odovzdanie Diel podľa tohto bodu Zmluvy v priebehu trvania tejto Zmluvy je Partner povinný odovzdať všetky Diela podľa tohto bodu Zmluvy najneskôr v deň uskutočnenia poslednej Umeleckej dielne.

4. Partner má právo využívať značku Fashion KidLab a výsledky dielní podľa tejto zmluvy rovnakým spôsobom ako Objednávateľ, pričom v prípade použitia týchto výsledkov za účelom prezentácie iba jednou zo Zmluvných strán je takáto činnosť podmienená súhlasu druhej Zmluvnej strany vopred.

#### ODMENA

5. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včasné uskutočňovanie Umeleckých dielní podľa tejto Zmluvy vyplatiť Partnerovi odmenu vo výške **350,- €** (slovom: *tristopäťdesiat eur*) (ďalej len „**Odmena**“), a to za každý mesiac v ktorom Partner vykonával činnosť podľa tejto zmluvy, pričom v zmysle ustanovenia § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o dani z príjmov**“) sa Partner ako daňovník s Objednávateľom ako platiteľom dane dohodli, že Objednávateľ nevyberie daň podľa ustanovenia § 43 ods. 3 písm. h) Zákona o dani z príjmov. Odmena zahŕňa všetky náklady a výdavky Partnera.
6. Odmenu Objednávateľ vyplatí Partnerovi prevodom na účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to najneskôr v lehote 7 dní od skončenia kalendárneho mesiaca v ktorom došlo k riadnemu a včasnému uskutočneniu Umeleckých dielní.
7. V prípade nekonania sa Umeleckej dielne z dôvodu prekážok na strane Partnera alebo v prípade zrušenia Umeleckej dielne bez dodatočnej náhrady, nemá Partner nárok na Odmenu, ani na iné plnenie. V takom prípade má Objednávateľ aj právo odstúpiť od Zmluvy a nárok na kompenzáciu škôd spôsobených Partnerom.

#### PODMIENKY PLNENIA

8. Objednávateľ:
  - a) na svoje náklady zabezpečí všetky riadne podmienky pre uskutočnenie predmetu tejto Zmluvy, najmä po stránke technickej, spoločenskej, bezpečnostnej a hygienickej tak, aby Umelecké dielne prebehli nerušene a dôstojne,
  - b) je oprávnený vyhotovovať obrazové snímky, obrazové a zvukové záznamy, obrazovo-zvukové záznamy z Umeleckých dielní, a to najmä s podobizňou Partnera alebo osôb zastupujúcich Partnera pri plnení tejto Zmluvy,
  - c) je oprávnený uverejniť kontakt na Partnera na webovej stránke svojho sídla [www.k13.sk](http://www.k13.sk), nakoľko je to nevyhnutné pre plnenie predmetu tejto Zmluvy.
9. Partner:
  - a) je oprávnený vytvárať, rozvíjať a uskutočňovať aktivity v rámci Umeleckých dielní samostatne a nezávisle, pričom Objednávateľ nie je oprávnený zasahovať do činnosti Partnera okrem prípadov vymedzených v tejto Zmluve a v právnych predpisoch platných na území Slovenskej republiky,
  - b) je oprávnený samostatne určiť čas, v ktorom bude prípravu Umeleckých dielní uskutočňovať, pričom v prípade, ak sa bude mať časť prípravy Umeleckých dielní uskutočniť v priestoroch spravovaných Objednávateľom, bude možné uskutočniť túto časť prípravy Umeleckých dielní v čase určenom vzájomnou dohodou Partnera a Objednávateľa,
  - c) môže za účelom plnenia predmetu tejto Zmluvy osloviť o participovanie na jej uskutočnení iba osoby, ktoré sú oboznámené s podmienkami plnenia tejto Zmluvy, najmä s tým že pri jej plnení dochádza k spracúvaniu osobných údajov osôb podieľajúcich sa na plnení tejto Zmluvy v rozsahu meno a priezvisko, emailová adresa, obrazové snímky, podobizeň, obrazové a zvukové záznamy, obrazovo-zvukové záznamy a tieto osoby proti takému spracúvaniu nenamietajú.
  - d) vyhlasuje, že je oprávnený na zastupovanie všetkých osôb, ktoré participujú na uskutočňovaní predmetu tejto Zmluvy,
  - e) je povinný informovať osoby podľa písm. c) tohto bodu Zmluvy s ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany osobných údajov podľa tejto Zmluvy ako aj podľa Všeobecných zásad ochrany

osobných údajov Objednávateľa, ktoré sú zverejnené na webovej stránke sídla Objednávateľa [www.k13.sk](http://www.k13.sk),

- f) za zaväzuje zabezpečiť, zodpovedať a dohliadať na dodržiavanie v dobe konania Umeleckých dielní aktuálne platných opatrení Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, príslušného regionálneho úradu verejného zdravotníctva, ako aj uznesení vlády Slovenskej republiky a v ich zmysle zastávať postavenie a povinnosti ako organizátor podujatia.
10. Partner vyhlasuje, že sú mu známe ciele a úlohy Objednávateľa, t. j. najmä tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt, vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry, výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby, tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva, služby na podporu regionálneho rozvoja, tieto ciele a úlohy Objednávateľa sa Partner zaväzuje rešpektovať a pri plnení predmetu tejto Zmluvy dodržiavať. Partner nesmie pri plnení predmetu tejto Zmluvy používať hanlivé a vulgárne výrazy, klamné a klamlivé vyjadrenia a ani inak zasiahnuť do práva na ochranu osobnosti Objednávateľa a/alebo iného subjektu. V prípade porušenia tohto bodu Zmluvy je Objednávateľ oprávnený zasiahnuť do uskutočňovania Umeleckých dielní, prípadne prípravy Umeleckých dielní, a upraviť ich uskutočňovanie na náklady Partnera tak, aby bolo v súlade s cieľmi a úlohami Objednávateľa. O výšku nákladov vynaložených Objednávateľom podľa tohto bodu Zmluvy je Objednávateľ oprávnený znížiť Odmenu a v prípade, že náklady podľa tohto bodu Zmluvy presahujú Odmenu, je Partner povinný Objednávateľovi bezodkladne nahradiť aj náklady presahujúce Odmenu. V prípade, že bola Odmena Partnerovi už vyplatená, je Partner povinný Objednávateľovi nahradiť náklady podľa tohto bodu Zmluvy bezodkladne.
11. Partner sa zaväzuje uskutočniť predmet tejto Zmluvy podľa svojich najlepších schopností a možností. Partner sa zaväzuje k tomu, že k uskutočneniu predmetu tejto Zmluvy bude pristupovať zodpovedne a vážne, s potrebnou profesionalitou a pri uskutočňovaní predmetu tejto Zmluvy sa bude riadiť písomnými, ale aj ústnymi pokynmi, ktoré bude rešpektovať.
12. Partner je povinný spolupracovať s tretími osobami zúčastnenými a participujúcimi na uskutočnení Umeleckých dielní.
13. Partner je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri uskutočnení predmetu tejto Zmluvy dozvedel, a to aj po zániku tejto Zmluvy, v opačnom prípade je Partner povinný Objednávateľovi nahradiť škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti.
14. Objednávateľ je povinný Partnerovi zaplatiť Odmenu dohodnutú podľa bodu 4 tejto Zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
15. Objednávateľ je povinný Partnerovi sprostredkovať, sprístupniť a zabezpečiť všetky požadované informácie, ktoré môžu pomôcť Partnerovi pri uskutočnení predmetu tejto Zmluvy.
16. Objednávateľ sa taktiež zaväzuje zabezpečiť propagáciu Podujatia, a to prostredníctvom webovej stránky Objednávateľa: [www.k13.sk](http://www.k13.sk).

#### LICENCIA

17. Partner udeľuje Objednávateľovi bezodplatný súhlas na použitie všetkých Diel ako aj ich jednotlivých častí na všetky známe spôsoby použitia v zmysle ustanovenia § 19 ods. 4 Autorského zákona, a to najmä nasledovným spôsobom:
- a) spracovanie Diela,
  - b) spojenie Diela s iným dielom,
  - c) zaradenie Diela do databázy podľa ustanovenia § 131 Autorského zákona,
  - d) vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
  - e) verejné rozširovanie originálu Diela alebo rozmnoženiny Diela
    - 1. prevodom vlastníckeho práva,
    - 2. vypožičaním,
    - 3. nájmom,
  - f) uvedenie Diela na verejnosti
    - 1. verejným vystavením originálu Diela alebo rozmnoženiny Diela,
    - 2. verejným vykonaním Diela,
    - 3. verejným prenosom Diela.
18. Partner udeľuje licenciu na neurčitý čas, v neobmedzenom rozsahu a pre neobmedzené územie.
19. Partner sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie.

20. Partner udeľuje Objednávateľovi licenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa ustanovenia § 32 Autorského zákona.
21. Licenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje Partner Objednávateľovi ako licenciu výhradnú. Partner nesmie udeliť tretej osobe licenciu na žiadny spôsob použitia Diel ani ich jednotlivých častí, ktoré vzniknú ako výsledok plnenia si povinností Partnera podľa tejto Zmluvy a je povinný sám sa zdržať použitia Diel alebo ich jednotlivých častí akýmkoľvek spôsobom.
22. Zánikom Objednávateľa ako subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.
23. Partner touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas, aby Objednávateľ udelil súhlas tretej osobe na použitie Diel ako aj ich jednotlivých častí, ktoré vzniknú ako výsledok plnenia si povinností Partnera podľa tejto Zmluvy, v rozsahu udelennej licencie, ako aj súhlas, aby licenciu na tretiu osobu postúpil.
24. Partner vyhlasuje, že má vysporiadané všetky autorské práva a iné práva chránené Autorským zákonom a je oprávnený udeľovať licenciu tak, ako je to uvedené v tomto článku Zmluvy.

#### **UDELENIE SÚHLASU**

25. Partner dáva týmto Objednávateľovi súhlas na použitie mien, podobizní, obrazových snímok, obrazových a zvukových záznamov a obrazovo-zvukových záznamov umeleckých výkonov či iných prejavov osobnej povahy, ktoré sa spájajú s uskutočnením predmetu tejto Zmluvy (ďalej len „Súhlas“).
26. Objednávateľ je oprávnený použiť predmety ochrany podľa bodu 25 Zmluvy sám alebo prostredníctvom tretej osoby všetkými známymi spôsobmi použitia a v neobmedzenom rozsahu.
27. Partner udeľuje Súhlas na celý čas trvania doby právnej ochrany predmetov podľa bodu 25 Zmluvy.
28. Objednávateľ je oprávnený Súhlas postúpiť bez súhlasu Partnera.
29. Partner sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí Súhlasu.
30. Partner vyhlasuje, že má vysporiadané všetky práva chránené právnymi predpismi Slovenskej republiky a je oprávnený udeľovať súhlas tak, ako je to uvedené v tomto článku Zmluvy.

#### **SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

31. Spracúvanie osobných údajov Partnera a ním zastúpených osôb sa vykonáva na právnom základe - spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov v súlade s ustanoveniami čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“). Oprávneným záujmom Objednávateľa je prezentácia a propagácia aktivít Objednávateľa pre účely plnenia svojej úlohy v spoločnosti ako inštitúcie zameranej na kultúru a vzdelávanie pre širokú verejnosť.
32. Pri spracúvaní osobných údajov Partnera a ním zastúpených osôb uskutočňujúcich Umelecké dielne vystupuje Objednávateľ v pozícii prevádzkovateľa.
33. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä, avšak nie výhradne prezentácia a propagácia Partnera a Objednávateľa.
34. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami Partnera a Objednávateľa podľa tejto Zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, e-mailová adresa, podobizeň, obrazové snímky, obrazové a zvukové záznamy, obrazovo-zvukové záznamy.
35. Spracúvanie osobných údajov Partnera je nevyhnutné po celú dobu platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, existencie Objednávateľa, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je prezentácia a propagácia Partnera a Objednávateľa.
36. Spracúvanie osobných údajov je zároveň nevyhnutné na plnenie Zmluvy v súlade s právnym základom spracúvania osobných údajov uvedenom v čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR.
37. Partner má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa Partnera podľa ustanovenia čl. 15 GDPR.
38. Partner má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení čl. 16 až 17 a čl. 18 GDPR.
39. Partner má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia čl. 20 GDPR.
40. Partner má právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov podľa čl. 21 GDPR.

41. Partner má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
42. Partner má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov, kedykoľvek obrátiť na Objednávateľa, pričom kontaktné údaje Objednávateľa sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
43. Zodpovednou osobou Objednávateľa v oblasti spracúvania osobných údajov je zamestnanec Objednávateľa: Mgr. Jozef Košč, e-mail: [gdpr@k13.sk](mailto:gdpr@k13.sk).

#### TRVANIE A SKONČENIE ZMLUVY

44. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 30.06.2023.
45. Túto Zmluvu je možné skončiť dohodou Zmluvných strán.
46. Odstúpiť od tejto Zmluvy môžu obe Zmluvné strany iba v obzvlášť závažných prípadoch, akými sú choroba, úraz alebo udalosti vis maior.
47. Objednávateľ môže odstúpiť od Zmluvy aj v prípade, ak Partner poruší Zmluvu podstatným spôsobom alebo aj bez uvedenia dôvodu.
48. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme a musí byť doručené druhej Zmluvnej strane. Objednávateľ môže odstúpiť od tejto Zmluvy aj zaslaním odstúpenia na e-mailovú adresu Partnera, ktorá je uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.
49. Partner je povinný bezodkladne písomne informovať Objednávateľa o osobitných subjektívnych dôvodoch na strane Partnera spôsobujúcich objektívnu nemožnosť plnenia predmetu Zmluvy. V takomto prípade má Objednávateľ právo odstúpiť od Zmluvy a nárok na náhradu škody.
50. V prípade odstúpenia od Zmluvy:
  - a) Objednávateľ má nárok na náhradu spôsobenej škody a na náhradu vynaložených nákladov,
  - b) nemá Partner nárok na náhradu vynaložených nákladov.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

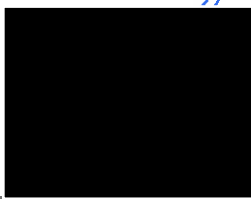
51. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
52. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), najskôr však k 01.09.2022.
53. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Každá Zmluvná strana dostane po jednom rovnopise.
54. Táto Zmluva sa môže meniť a dopĺňať len písomným dodatkom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
55. Neplatnosť niektorého ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy, pokiaľ nejde o skutočnosť, s ktorou zákon spája tieto účinky.
56. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby podpisujúce túto Zmluvu sú k podpisu Zmluvy oprávnené, s jej obsahom sa oboznámili a jej zneniu porozumeli. Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode Zmluvných strán, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 11.08.2022

V Košiciach, dňa 11.08.2022

Objednávateľ:

Partner:



K 13 – Košické kultúrne centrá  
JUDr. Tomáš Petraško

PaedDr. Jana Poláková - FASHION

K 13 – Košické kultúrne centrá  
Kulturpark, Kukučínova 2  
040 01 Košice  
IČO: 42323975